

呆空

=

だいこん

轻松游戏 学日语

黄素贞◆著

くしゃみ

哭

蝦米

中译 打喷嚏



(火) + (手) =
か しゅ



か しゅ 歌手



外文出版社

轻松游戏 学日语

黄素贞 ◆ 著

外 文 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

轻松游戏学日语 / 黄素贞 编.

—北京: 外文出版社, 2001. 9

(轻松日语系列)

ISBN 7-119-02013-7

I. 轻... II. 黄... III. 日语—自学参考资料

IV. H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 056757 号

外文出版社网址:

<http://www.flp.com.cn>

外文出版社电子信箱:

info@flp.com.cn

sales@flp.com.cn

著作权合同登记图字: 01-2000-3609

轻松日语系列

轻松游戏学日语

作 者 黄素贞

责任编辑 胡开敏

印刷监制 冯 浩

出版发行 外文出版社

社 址 北京市百万庄大街 24 号 邮政编码 100037

电 话 (010) 68320579 (总编室)
(010) 68329514 / 68327211 (推广发行部)

印 刷 北京市通县大中印刷厂

经 销 新华书店 / 外文书店

开 本 大 32 开 字 数 80 千字

印 数 0001—5000 册 印 张 4.25

版 次 2001 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

装 别 平装

书 号 ISBN 7-119-02013-7 / H · 1191 (外)

定 价 10.00 元

版权所有 侵权必究

自序



在学生时代，我虽然没有语言天才，但无论是英文或日文科目，我却是百分之百的“得分高手”。我并没有特优的IQ，但是我却有持续的努力与一套“秘招”（说穿了，其实是“笨人笨招”）。

记忆中的学生时代，从未曾被吹动着青草地的南风轻轻吻过，更别提沐浴在校园的夕阳中。枯燥的教科书与“洗脑”式、“填鸭”式的教授法，再加上死板板的“大烤”与“小烤”，常被烤得人叹学生命苦、命薄。

在日本已渡过了15年的岁月，每当我回想起与日本的缘分，以及阅读过的无数日文教育书籍和NHK儿童日文教育节目（托我儿子的“福”），都一再地让我更坚定这些年来所追求的目标——趣味益智的日文书籍。

日文本身就是一个金银岛，只要你肯踏出探险之旅的第一步，你会在紧张、刺激和欢笑声中活化你的日文基础能力，希望有语言天才的人会更“Ten才”；而愚笨如我的人则能够“添才”。

若无卑贱的泥土就长不出美丽的花朵。如果没有良师益友赵顺文老师与叶丽芬女士的指导，如果没有我妈妈不断的支持与鼓励，才疏学浅的我绝无法一圆多年来的梦。

谨以此书献给在遥远故乡的日文学习者，愿共勉之。

黄素贞

日本国横滨市



CONTENTS

目录

1	あいうえお趣味短文	2
2	急口令	4
3	倒读语(句)	8
4	数字游戏	12
	①数字笑话	12
	②数字广告文	14
5	创新幽默语	36
6	“临时抱佛脚”	40
7	日文急智趣味问题集	42
	①食品类	42
	②动物、昆虫类	46
	③商店、职业类	54
	④地名	58
	⑤汉字计算	64
	⑥假名加法魔术	66
	⑦接龙	68
	⑧句中倒立谜题	72
	⑨“动脑时间”	74
	⑩捉迷藏	80
	⑪密函	82
	⑫看图猜倒读句	86
	⑬“一石二鸟”	88
	⑭“追根究底”——共同点侦查题	90
8	日文急智趣味题解答	106

1

あいうえお趣味短文

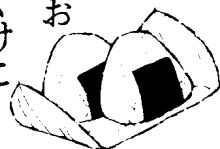
あいうえお お星さま
 かきくけこ 今夜
 さしすせそ そらを
 たちつて 飛ぶよ
 なにぬねの 野原に
 はひふへ ほたる
 まみむめ もうすぐ
 や ゆ 夜が来る
 らりるれろ わをん

中译

群星们将在今夜飞越天空
 在原野里 萤火虫闪耀
 夜幕即将展开

●原文选自「あいうえお」

朝^{あさ}から 遠^{えん}足^{そく} あいうえお
 駆^かけっこ 転^{ころ}ぶな かきくけこ
 坂^{さか}道^{みち} 滑^{すべ}って さしすせそ
 楽^{たの}しく ついたよ たちつてと
 並^{なら}んで のり巻^まき なにぬねの
 原^{はら}つば 広^{ひろ}いな はひふへほ
 毬^{まり}投げ みんなで まみむめも
 山^{やま}道^{みち} ゆっくり やいゆえよ
 爛^{らん}爛^{らん} リズムで らりるれろ
 わいわい うんとこ わいうえを
 てっぺん ついたよ 山^{やま}のうえ



中译

早晨出发去远足
 沿路赛跑 小心不要跌倒
 坡路斜斜 滑·跤
 一片喜悦声中到达
 并排坐着吃寿司
 草原无际好风景
 大伙一起玩球
 山间小路 无牵无挂
 阳光灿烂 快乐无比
 嬉戏其中
 山顶就在你我眼前

● 原文取自小学馆『なぜなに一年生国語』



2 急口令

①美容院 病院

びよういん

びょういん

お餅屋 玩具

もちや

おもちゃ

石屋 医者

いしや

いしや

②広い野原に白雪

ひろ

のほら

しろ

ゆき

(美容院 医院)

(糕饼店 玩具)

(石材店 医生)

(辽阔的原野上, 白雪一

片)

③菱餅 白酒

ひしもち

しろざけ



(三月三日女儿节摆饰的
红、白、绿糯米糕女儿
节饮用的白甜酒)

④額の隣がガラスの鏡

がく

となり

かがみ

(匾额的旁边是玻璃镜
子)

⑤道路に自動車 線路に

どうろ

じどうしや

せんろ

電車

でんしや

(马路上有汽车 轨道上
有电车)

⑥いっしょに発車だ 自

はつしや

じ

転車、三輪車

でんしや

さんりんしや

(一起发动, 脚踏车、三
轮车)

⑦姉さん 縄跳び、兄さ

ねえ

なわと

にい

ん水泳

すいえい

(姊姊跳绳 哥哥游泳)

⑧ 鄰の客は 柿を喰う

客だ

(隔壁的客人是吃着柿子的客人)

⑨ 電話で注文 レモン

とレタス

(电话订购 柠檬和西洋蒿苣)

⑩ お使いの途中で躓

き、宙返り

(受托办事或买东西的途中绊倒地上，翻个大跟



斗)

⑪ 動物園には、らくだと

ライオン

(动物园里有骆驼和狮子)

⑫ この釘、引きにくい

(这根钉子难拔起)

⑬ 小たまご、大たまご

(小蛋 大蛋)

大たまご、小たまご

(大蛋 小蛋)

⑭ 大ごみ 小ごみ

(大垃圾 小垃圾)

生ごみ 紙ごみ

(食物类垃圾 纸类垃圾)

ビニごみ ゴムごみ

(塑胶类垃圾 橡胶类垃圾)

15 こまめは まめまきの
まめ あかおにのあし
のまめは おおまめの
つぶれまめ

(小豆是二月三日、四日
节分时，撒以驱魔祈福
的豆子、红魔鬼脚上的
肉刺宛如破裂的大颗豆
子)

16 生麦 生米 生たまご
なまむぎ なまこめ なま

(生麦 生米 生鸡蛋)

17 ももも すもももももの
うち

(桃子和李子都是桃科)

以上急口令例句，可以加强初学者

- ①「ら」和「だ」的区别
- ②「ろ」和「ど」的区别
- ③「で」和「れ」的区别
- ④鼻浊音练习
- ⑤长音练习
- ⑥拗音练习

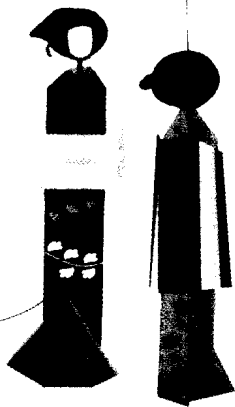
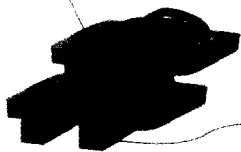
并进而训练讲日文的速度。



日本文化知识小百科

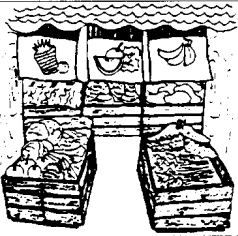
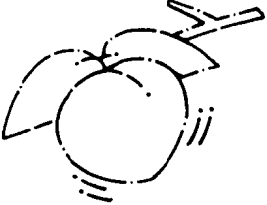
爱看漫画书的日本人

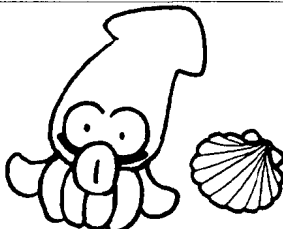
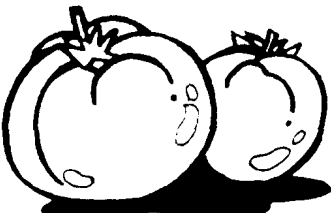
今日，席卷日本出版界的并非四格漫画，而是具有长篇故事情节性质的漫画，我们称之为漫画书。从前，人们都认为漫画是给小孩子看的；但是自1970年后，看漫画书逐渐发展成一股流行的趋势，吸引了大批的年轻读者，造成当时漫画周刊以及杂志的发行量呈现惊人的成长。漫画书在题材方面不以哗众取宠为手段，而偏重故事的内容：有代表时代的漫画、战士军魂的漫画、世俗人情的漫画和评论传记等，种类丰富不胜枚举。然而在许多的畅销漫画中，有些内容充斥着色情、晦暗和怪力乱神等荒诞的剧情，戕害青少年的身心健康，并衍生出许多社会问题，着实令人担忧。



3 倒读语（句）

由左往右或由右往左发音，皆相同的语汇与句子。

1 	♣ 八百屋 (蔬菜店)
2 	♣ 木啄き (啄木鸟)
3 	♣ 桃 (桃子)
4 	♣ こねこ (小猫)

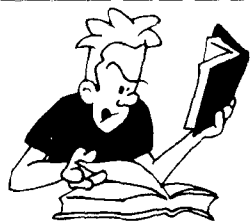
5 	♣ この子 (这个小孩)
6 	♣ なくなよ、この子。 この子よ、なくな。 (不要哭, 这个小孩) (这个小孩, 不要哭)
7 	♣ 留守にする。 (决定不在)
8 	♣ いかと貝 (乌贼和贝)
9 	♣ トマト (蕃茄)

10



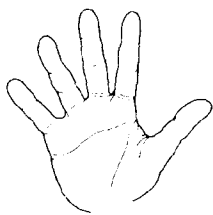
♣ 痛い？この子。
この子、痛い？
(会痛吗？这个小孩。)
(这个小孩，会痛吗？)

11



♣ 苦学
(苦学)

13



♣ 素手です
(徒手，空手)

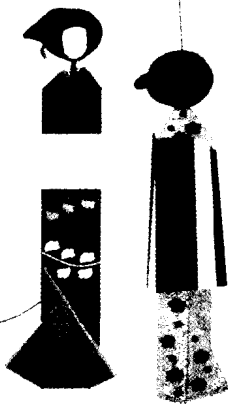
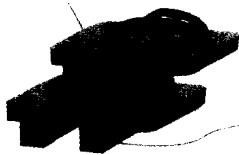


日本文化知识小百科

日本人的娱乐观

就如西欧人士所批评的一般，“住在鸽笼中的工蜂”，日本人原来是工作第一，缺乏娱乐观念的国民。好好工作是人类生存的意义，因此工作之外自由的时间，也多用在消除工作疲劳及解除压力上。举例来说，看电视看到睡着，或者在闹市喝一杯，和同事打打麻将等。其中，日本独特的大众娱乐“柏青哥”（小钢球），任何时候均可一人独自玩玩，运气好还可以换取赠品，可说是最受欢迎的消磨时间的方法。在运动方面，虽有高尔夫球，但多为工作上需要的应酬。

但是，这样的娱乐观只到经济高度成长的20世纪六十年代为止。最近日本空闲运用方式正大幅度地改变着，已不是将空间当成工作的剩余时间，而是赋予更积极的意义。



4-1 数字游戏

(数字笑话)

おふろ (浴室)

トントン：「ブーばあたん、もう出ていい？」

ブーばあたん：「だめだめ。肩^{かた}までつかって、あと十^{じゅう}数^{かず}えてね。」

トントン：「いち、いち……。ねえ、いちの次^{つぎ}は、なあに？」

ブーばあたん：「いち、にー。」

トントン：「にー、にー、にー、にー……。ねえ、にーの次^{つぎ}はなあに？」

ブーばあたん：「にー、さん。」

トントン：「にー、さん……。ねえ、にーさんがあって、ねーさんはないの？」

ブーばあたん：「ない。ない。いち、にー、さん。さんの次^{つぎ}は？」

トントン：「さん、さん……。さんきゅう？」

ブーばあたん：「きゅうはまだまだ。さん、しー。」

トントン：「しー、しー、しー、しー。ぼく、おしっこしたくなっちゃった。」

ブーばあたん：「もう、出ていいよ。」

●原文取自「おともだち」

小猪:“猪婆婆，我可以出浴室吗？”

猪婆婆:“不可以！不可以！水必须浸泡到肩膀。再数到十才可以！”

小猪:“一、一……。喂，婆婆！一接下去该念多少？”

婆婆:“一、二”

小猪:“二、二、二、二、……。喂，婆婆！二之后是几？”

婆婆:“二、三。”

小猪:“二、三、……。喂，有哥哥（にいさん），有没有姊姊（ねえさん）呢？”

婆婆:“没有！没有！一、二、三，三之后呢？”

小猪:“三、三……。三、九（即thank you）？”

婆婆:“九还早呢！三、四”

小猪:“四、四、四、四。我想去尿尿（おしこ）”

猪婆婆:“算了！不洗澡要出去就赶快。”

